



Secretaría General

## Presentación en la UGR de las obras completas de Gottfried Benn, el mayor poeta alemán del siglo XX

25/05/2010

\* En el acto, que tendrá lugar Salón de Grados de la Facultad de Traducción e Interpretación de la **Universidad de Granada** (Edificio Buen Suceso nº 11), el miércoles, 26 de mayo de 2010, a las 20 horas, intervendrán su traductor al español, José Luis Reina Palazón, así como los profesores de la **UGR** Antonio Sánchez Trigueros y Wenceslao-Carlos Lozano

Los tres tomos de las “Obras completas” de Gottfried Benn (Editorial Calima), el mayor poeta alemán del siglo XX, serán presentados en el Salón de Grados de la Facultad de Traducción e Interpretación de la **Universidad de Granada** (Edificio Buen Suceso nº 11), el miércoles, 26 de mayo de 2010, a las 20 horas, en un acto en el que intervendrán su traductor al español, José Luis Reina Palazón (Premio Nacional de Traducción 2007), así como los profesores de la **UGR** Antonio Sánchez Trigueros y Wenceslao-Carlos Lozano.



### Gottfried Benn

El poeta alemán G. Benn nació en Mansfeld en mayo de 1886, está considerado como uno de los más grandes poetas del siglo XX. Médico de profesión, se especializó en enfermedades de la piel y de transmisión sexual. De su trabajo obtuvo material para algunos de sus poemas antisentimentales en “Morgue” o “El lazareto” (1912), “Carne” (1917), y otros títulos que le convirtieron en un destacado representante de “la nueva objetividad”.

Autor de varios ensayos críticos, en 1933 Benn acogió con vehemencia la toma del poder del partido nazi en su libro “El nuevo estado y los intelectuales”, pero pronto perdió la fe en el régimen, que prohibió sus libros en 1937.

Entre sus obras destacan: “Poemas estáticos” (1948) y “Après lude” (1955). Murió en julio de 1956 en Berlín.

### **José Luis Reina Palazón**

Nació en La Puebla de Cazalla (Sevilla) en 1941. Licenciado en Filología Clásica por las universidades de Sevilla y Salamanca y Magister en Filología Moderna y Filosofía por la Universidad de Frankfurt, ha estudiado los idiomas ruso, italiano y francés en las universidades de Bochum, Milán y Ginebra, además de inglés en la Tonges School of London.

En el ámbito de la enseñanza ha sido profesor de griego y latín en Sevilla y Lector de Lengua Española en la Fachhochschule de Frankfurt. Además ha ejercido como traductor en la Organización Mundial de la Salud en Ginebra y en la Frankfurter Messegesellschaft.

Para Reina Palazón “La traducción es hoy fundamental para reconocer la nueva Europa, ya que sirve para poner en contacto las culturas de los diferentes países” .

Su trabajo como traductor literario ha sido reconocido con diversos premios, entre los que se pueden citar: Premio Ayuda a la Traducción de la Obra de Trakl del Ministerio Español de Cultura, 1991. Premio a la Traducción Literaria del Ministerio de Arte y Enseñanza de Austria en 1992. Premio a la Traducción de Anna Ajmátova del Festival de la Poesía de Oradea (Rumanía) en 1997. Premio Nacional de Traducción a la mejor obra por las Obras Completas de Paul Celan en el año 2000.

Premio Annibal Caro a la traducción de poesía italiana. 2003. Premio Nacional de Traducción por toda su obra 2007.

### **Actividad:**

- Presentación del libro: “Obras completas” de Gottfried Benn
- Participan: José Luis Reina Palazón, Antonio Sánchez Trigueros y Wenceslao-Carlos Lozano
- Organiza: Decanato de la Facultad de Traducción e Interpretación
- Lugar: Facultad de Traducción e Interpretación de la **Universidad de Granada** (Edificio Buen Suceso nº 11)
- Día: Miércoles, 26 de mayo de 2010
- Hora: 20.00 horas
- Entrada: Libre, hasta completar el aforo

**Contacto:** Profesor Wenceslao Carlos Lozano. Departamento de Filología Francesa.

Tfn: 958 243479. Correo electrónico:

LINK: --LOGIN--beecebeda336b6718e3a528840c493f3ugr[dot]es -> --LOGIN--  
beecebeda336b6718e3a528840c493f3ugr%5Bdot%5Des

- **CANALUGR: RECURSOS DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN**
- **VER MÁS NOTICIAS DE LA UGR**
- **BUSCAR OTRAS NOTICIAS E INFORMACIONES DE LA UGR PUBLICADAS Y/O RECOGIDAS POR EL GABINETE DE COMUNICACIÓN**
- **RESUMEN DE MEDIOS IMPRESOS DE LA UGR**
- **RESUMEN DE MEDIOS DIGITALES DE LA UGR**